

Kraft Sloan
 Lavigne (Verdun—Saint-Paul)
 Loney
 MacLaren (Etobicoke North)
 Maloney
 Marchi
 Martin (LaSalle—Émard)
 McGuire
 McLellan (Edmonton Northwest)
 Miffin
 Mills (Broadview—Greenwood)
 Murphy
 Nault
 O'Brien
 Ouellet
 Parrish
 Peric
 Peterson
 Pillitteri
 Reed
 Richardson
 Robichaud
 Rompkey
 Shepherd
 Simmons
 Speller
 Stewart (Brant)
 Telegdi
 Thalheimer
 Ur
 Vanclief
 Walker
 Young

Lastewka
 Lee
 MacAulay
 Malhi
 Manley
 Marleau
 Massé
 McKinnon
 McWhinney
 Milliken
 Mitchell
 Murray
 Nunziata
 O'Reilly
 Pagtakhan
 Payne
 Peters
 Phinney
 Proud
 Regan
 Ringuette—Maltais
 Rock
 Serré
 Sheridan
 Skoke
 St. Denis
 Szabo
 Terrana
 Torsney
 Valeri
 Verran
 Wells
 Zed—128

NAYS

Members

Abbott
 Bachand
 Benoit
 Bernier (Gaspé)
 Blaikie
 Brien
 Béglise
 Caron
 Chrétien (Frontenac)
 Dalphond—Guiral
 Debien
 de Savoye
 Duceppe
 Epp
 Forseth
 Gagnon (Québec)
 Gilmour
 Grey (Beaver River)
 Guay
 Hanger
 Harper (Calgary West)
 Harris
 Hermanson
 Hill (Prince George—Peace River)
 Jacob
 Langlois
 Lavigne (Beauharnois—Salaberry)
 Lefebvre
 Leroux (Shefford)
 Marchand
 McClelland (Edmonton Southwest)
 Meredith
 Morrison
 Nunez
 Penson
 Ramsay
 Sauvageau
 Scott (Skeena)
 Solberg
 Speaker
 Strahl
 Tremblay (Rimouski—Témiscouata)

Asselin
 Bellehumeur
 Bergeron
 Bernier (Mégantic—Compton—Stanstead)
 Bouchard
 Brown (Calgary Southeast)
 Canuel
 Chatters
 Cummins
 Daviault
 de Jong
 Deshaies
 Dumas
 Fillion
 Frazer
 Gauthier (Roberval)
 Godin
 Grubel
 Guimond
 Hanrahan
 Harper (Simcoe Centre)
 Hart
 Hill (Macleod)
 Hoepfner
 Jennings
 Laurin
 Leblanc (Longueuil)
 Leroux (Richmond—Wolfe)
 Loubier
 Martin (Esquimalt—Juan de Fuca)
 Mercier
 Mills (Red Deer)
 Ménard
 Paré
 Pomerleau
 Rocheleau
 Schmidt
 Silye
 Solomon
 Stinson
 Taylor
 Tremblay (Rosemont)

Routine Proceedings

Venne
 White (North Vancouver)—87

White (Fraser Valley West)

PAIRED—MEMBERS

Bellemare
 Crête
 Dubé
 Gray (Windsor West)
 Lalonde
 Lincoln
 Plamondon

Members
 Berger
 Daviault
 Goodale
 Karygiannis
 Lebel
 Patry
 St-Laurent

● (1510)

[Translation]

The Deputy Speaker: I declare the motion carried.

ROUTINE PROCEEDINGS

[English]

GOVERNMENT RESPONSE TO PETITIONS

Mr. Peter Milliken (Parliamentary Secretary to Leader of the Government in the House of Commons, Lib.): Mr. Speaker, pursuant to Standing Order 36(8) I have the honour to table, in both official languages, the government's response to 48 petitions.

* * *

[Translation]

INTERPARLIAMENTARY DELEGATIONS

Hon. Charles Caccia (Davenport, Lib.): Mr. Speaker, pursuant to Standing Order 34(1), I have the honour to present to the House, in both official languages, the reports of the Canada-Europe Parliamentary Association regarding the annual OECD debate at the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, which took place in Strasbourg from October 4 to October 6, 1994.

* * *

● (1515)

[English]

COMMITTEES OF THE HOUSE

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Mr. Bob Speller (Haldimand—Norfolk, Lib.): Mr. Speaker, I have the honour to present the fourth report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food which deals with Bill C-51, an act to amend the Canada Grain Act. It is reported with no amendments.

[Translation]

PROCEDURE AND HOUSE AFFAIRS

Mr. Peter Milliken (Parliamentary Secretary to Leader of the Government in the House of Commons, Lib.): Mr. Speaker, I have the honour to present the 50th report of the Standing